

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 300

49 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2006 m. gruodžio 9 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I Informacija	
	Komisija	
2006/C 300/01	Euro kursas	1
2006/C 300/02	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja	2
2006/C 300/03	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽¹⁾	7
2006/C 300/04	Valstybių narių pateikiamos informacijos apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2003 m. gruodžio 23 d. Reglamentą (EB) Nr. 1/2004 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, perdirbimu ir prekyba, santrauka ⁽¹⁾	13
2006/C 300/05	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, iš dalies pakeistą 2004 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 364/2004 ⁽¹⁾	16
2006/C 300/06	Proceso pradžia (Byla Nr. COMP/M.4381 — JCI/VB/FIAMM) ⁽¹⁾	21
2006/C 300/07	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui ⁽¹⁾	22
2006/C 300/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.4323 — Arla/Ingman Foods) ⁽¹⁾	24
2006/C 300/09	Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl 1994 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų (Pranešimas apie prašymą išduoti išskirtinį leidimą, vadinamą „Permis de Plivot“, žvalgyti skystus arba dujinius angliavandenilius) ⁽¹⁾	25

LT

2006/C 300/10

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla Nr. COMP/M.4393 — Istithmar/Mubadala/DAE/SR Technics) ⁽¹⁾ 26

Klaidų ištaisymas

2006/C 300/11

Valstybių narių pranešamos informacijos apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2002 m. gruodžio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2204/2002 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai, teikiamai užimtumui (OL C 278, 2005 11 11) ⁽¹⁾ 27



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Informacija)

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2006 m. gruodžio 8 d.

(2006/C 300/01)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,3276	SIT	Slovėnijos tolaras	239,66
JPY	Japonijos jena	153,48	SKK	Slovakijos krona	35,446
DKK	Danijos krona	7,4561	TRY	Turkijos lira	1,9055
GBP	Svaras sterlingas	0,67760	AUD	Australijos doleris	1,6823
SEK	Švedijos krona	9,0555	CAD	Kanados doleris	1,5269
CHF	Šveicarijos frankas	1,5891	HKD	Honkongo doleris	10,3178
ISK	Islandijos krona	91,79	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,9262
NOK	Norvegijos krona	8,1180	SGD	Singapūro doleris	2,0493
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 221,66
CYP	Kipro svaras	0,5781	ZAR	Pietų Afrikos randas	9,4061
CZK	Čekijos krona	27,963	CNY	Kinijos ženminbi juanis	10,3878
EEK	Estijos kronos	15,6466	HRK	Kroatijos kuna	7,3487
HUF	Vengrijos forintas	256,43	IDR	Indijos rupija	12 040,67
LTL	Lietuvos litas	3,4528	MYR	Malaizijos ringitas	4,7103
LVL	Latvijos latas	0,6985	PHP	Filipinų pesas	65,882
MTL	Maltos lira	0,4293	RUB	Rusijos rublis	34,8230
PLN	Lenkijos zlotas	3,8300	THB	Tailando batas	47,207
RON	Rumunijos lėja	3,4294			

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis

Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja

(2006/C 300/02)

Sprendimo priėmimo data	2006 10 16
Pagalbos Nr.	N 19/06
Valstybė narė	Čekija
Pavadinimas	„Programa tyzkumu v agrárním sektoru 2007 – 2012“
Teisinis pagrindas	Název: zákon č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o podpoře výzkumu a vývoje) Nařízení vlády č. 461/2002 Sb., o účelové podpoře výzkumu a vývoje z veřejných prostředků a o veřejné soutěži ve výzkumu a vývoji
Priemonės tipas	Pagalbos schema
Tikslas	Moksliniai tyrimai ir technologijų plėtra žemės ūkio sektoriuje.
Pagalbos forma	Subsidija
Biudžetas	435 mln. CZK (51 mln. EUR)
Intensyvumas	— fundamentaliesiems moksliniams tyrimams — iki 100 % reikalavimus atitinkančių išlaidų — pramoniniams tyrimams — iki 100 % reikalavimus atitinkančių išlaidų žemės ūkio sektoriuje; iki 75 % reikalavimus atitinkančių išlaidų ne žemės ūkio sektoriaus veiklai — ikikonkurenciniam vystymui — iki 50 % reikalavimus atitinkančių išlaidų
Trukmė	2007–2012
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis, žuvininkystė
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministerstvo zemědělství ČR, Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 10 16
Pagalbos Nr.	N 69/06
Valstybė narė	Prancūzija (Ronos Alpės)
Pavadinimas	Regioninė pagalba gyvuliams laikyti skirtų patalpų atnaujinimui.
Tikslas	Investicijos į žemės ūkio valdas
Teisinis pagrindas	— Articles L 1511-1 à L 1511-3 du code général des collectivités territoriales — Arrêté du 3 janvier 2005 relatif au plan national de modernisation des bâtiments d'élevage pour les filières bovines, ovines et caprines — Décision du Conseil Régional du 21 juillet 2005
Biudžetas	Metinis biudžetas: 750 000 EUR Bendras biudžetas: 1 500 000 EUR
Pagalbos intensyvumas arba suma	20 % bendras pagalbos dydis ne kalnų zonose, 35 % — kalnų zonoje ir 40 % aukštų kalnų zonoje didžiausiai 15 000 eurų reikalavimus atitinkančiai investicijų sumai, 10 % padidinama jauniems ūkininkams
Trukmė	Iki 2007 m. liepos 20 d.

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 10 17
Pagalbos numeris	N 80/06
Valstybė narė	Italija
Regionas	Kampanija
Pagalbos gavėjo pavadinimas	Pagalba stichinių nelaimių nuniokotose žemės ūkio zonose (2005 m. kovo 4–5 d. liūtys Salernos provincijoje)
Teisinis pagrindas	Decreto legislativo n. 102/2004
Pagalbos priemonės tipas	Pagalbos schema
Tikslas	Blogos klimatinės sąlygos
Pagalbos forma	Subsidijos
Biudžetas	Žr. bylą NN 54/A/04
Intensyvumas	100 %
Trukmė	Iki mokėjimų pabaigos
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 10 24
Pagalbos numeris	N 238/06
Valstybė narė	Graikija
Pagalbos gavėjo pavadinimas	Žemės ūkio produktų gamybos, perdirbimo ir prekybos investicijų projektai (Įstatymas Nr. 3299/2004 ir tarpžinybinio nutarimo projektas)
Teisinis pagrindas	Επενδυτικά σχέδια που αφορούν την παραγωγή, μεταποίηση και εμπορία γεωργικών προϊόντων (νόμος αριθ. 3299/2004 και σχέδιο διυπουργικής απόφασης εφαρμογής).
Pagalbos priemonės tipas	Schema
Tikslas	Investicijos į žemės ūkio valdas; investicijos, susijusios su perdirbimu ir prekyba
Pagalbos forma	Subsidijos, mokesstinės lengvatos
Biudžetas	800 000 000 EUR
Intensyvumas	Iki 63,1 %
Trukmė	Iki 2010 metų gruodžio 31 d.
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 10 16
Pagalbos Nr.	N 454/06
Valstybė narė	Jungtinė Karalystė
Regionas	Anglija
Pagalbos gavėjo pavadinimas	Ypatingai gražaus kraštovaizdžio vietovė: Kraštovaizdžio apsaugos ir gerinimo pagalbos schema (Anglija)
Teisinis pagrindas	Part II section 11 and Part IV section 87 and section 88(2) of the National Parks and Access to the Countryside Act 1949 and Part IV section 82 and 84(4) of the Countryside and Rights of Way Act 2000
Priemonės rūšis	Schema
Tikslas	Investicija
Pagalbos forma	Dotacija
Biudžetas	24 mln GBP (34,7 mln. EUR)
Intensyvumas	Iki 100 %
Trukmė	Nuo 2006 m. lapkričio 1 d. iki 2012 m. kovo 31 d.
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra) Landscape Conservation 1/03, Temple Quat House 2 The Square BS1 6EB Temple Quay, Bristol United Kingdom

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 10 17
Pagalbos numeris	N 489/06
Valstybė narė	Čekija
Pagalbos gavėjo pavadinimas	Zmírňení škod na polních kulturách a zvěři způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006
Teisinis pagrindas	Usnesení vlády České republiky ze dne 31. května 2006 č. 670 o finančním řešení zmírňení škod způsobených povodněmi v jarních měsících roku 2006
Pagalbos priemonės tipas	Pagalbos schema
Tikslas	Dėl nepalankių meteorologinių sąlygų žemės ūkio gamybos patirtai žalai kompensuoti
Biudžetas	1 20 000 000 CZK
Intensyvumas	Daugiausia 50 %
Trukmė	1 metai (iki 2007 m. gruodžio 31 d.)
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 CZ-117 05 Praha 1

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 10 16
Pagalbos Nr.	N 547/06
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	Madridas
Pavadinimas	Pagalba, skirta regiono traktorių parkui modernizuoti
Teisinis pagrindas	Borrador de la orden de la Consejería de Economía e Innovación Tecnológica de la Comunidad de Madrid; Anexo I de limitaciones sectoriales regulado en el Real Decreto 613/2001 sobre modernización de explotaciones agrarias
Priemonės rūšis	Schema
Tikslas	Investicija
Pagalbos forma	Dotacija
Biudžetas	250 000 EUR
Intensyvumas	40 %
Trukmė	2007
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Comunidad de Madrid Consejería de Economía e Innovación Tecnológica Dirección G. de Agricultura y Desarrollo Rural Ronda de Atocha 17 E-Madrid

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 10 16
Pagalbos Nr.	N 602/06
Valstybė narė	Jungtinė Karalystė
Regionas	Velsas
Pavadinimas	Velso žemės ūkio produktų strategijos dalyvavimo schemos (<i>Welsh Agri-Food Strategy Participation Scheme</i>) pratęsimas
Teisinis pagrindas	<i>Welsh Development Agency Act 1975</i> (iš dalies pakeistas)
Priemonės rūšis	Schema
Tikslas	Techninė parama
Pagalbos forma	Subsidija
Biudžetas	Metinis biudžetas: 3,4 mln. GBP (5 mln. EUR)
Intensyvumas	Iki 100 %
Trukmė	2007 m. sausio 1 d.–2012 m. gruodžio 31 d.
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Welsh Assembly Government Food and Market Development Division Environment; Planning and Countryside Department Cathays Park CF10 3NQ Cardiff United Kingdom

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 10 16
Pagalbos Nr.	N 603/06
Valstybė narė	Jungtinė Karalystė
Regionas	Velsas
Pavadinimas	Vello žemės ūkio produktų strateginių investicijų bei kokybiškų produktų gamybos ir prekybos schemos (<i>Welsh Agri-Food Strategy Investments and Production and Marketing of Quality Products Scheme</i>) pratęsimas
Teisinis pagrindas	<i>Welsh Development Agency Act 1975</i> (iš dalies pakeistas)
Priemonės rūšis	Schema
Tikslas	Investicija; kokybiškų produktų gamyba ir prekyba
Pagalbos forma	Subsidija
Biudžetas	Metinis biudžetas: 1,8 mln. GBP (2,7 mln. EUR)
Intensyvumas	Iki 100 %
Trukmė (laikotarpis)	2007 m. sausio 1 d.–2012 m. gruodžio 31 d.
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Welsh Assembly Government Food and Market Development Division Environment; Planning and Countryside Department Cathays Park CF10 3NQ Cardiff United Kingdom

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 10 17
Pagalbos Nr.	NN 167/03 (ex N 473/01)
Valstybė narė	Jungtinė Karalystė
Regionas	Anglija
Pagalbos gavėjo pavadinimas	1994 m. Nitratams jautrių vietovių schemos pakeitimai
Teisinis pagrindas	Administrative Scheme
Pagalbos priemonės tipas	Pagalbos schema
Tikslas	Teikti agrarinės aplinkos apsaugos paramą priemonėms, mažinančioms nitratų išigėrimą
Pagalbos forma	Subsidija
Biudžetas	2 482 000 GBP (3 623 887 EUR)
Intensyvumas	Kintamas
Trukmė	2002—2004
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra) Rural & Marine Environment Division, Nutrients Branch 16 Palace Street SW1E 5FF London United Kingdom

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis

Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/C 300/03)

Sprendimo priėmimo data	2006 7 19
Pagalbos Nr.	N 1/06
Valstybė narė	Slovėnija
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Spodbujanje založništva v Sloveniji
Teisinis pagrindas	Zakon o uresničevanju javnega interesa za kulturo Pravilnik o izvedbi javnega poziva in javnega razpisa
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Kultūra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma 11 200 mln. SIT
Pagalbos intensyvumas	subsidijos iki 70 %, vertimai iki 100 %, dotacijos iki 2,5 mlrd. SIT per metus.
Trukmė	2007 1 1 — 2012 12 31
Ekonomikos sektorius	Žiniasklaida, Poilsio organizavimo, kultūrinė ir sportinė veikla
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministrstvo za kulturo Maistrova 10 SLO-1000 Ljubljana

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 8 16
Pagalbos Nr.	N 163/B/05
Valstybė narė	Ispanija
Pagalbos gavėjo pavadinimas	Techninė parama žvejybos sektoriui
Teisinis pagrindas	Proyecto de Orden por la que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones para planes de asistencia técnica y de gestión, en los sectores de transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas, de la pesca, la acuicultura y la alimentación.
Pagalbos priemonės tipas	Pagalbos schema
Tikslas	Parengti techninės paramos planus profesiniams susivienijimams, vienijantiems žuvininkystės produktų perdirbimo ir prekybos sektorių įmones
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	100 000 EUR
Intensyvumas	40 %

Trukmė	2006
Ekonomikos sektoriai	Profesiniai susivienijimai, vienijantys žuvininkystės sektoriaus įmones
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Psº Infanta Isabel, nº 1 E-28071 Madrid
Kita informacija	Įgyvendinimo ataskaita

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 9 13
Pagalbos Nr.	N 186/06
Valstybė narė	Prancūzija
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Société Eurocopter
Teisinis pagrindas	Décret n° 99-1060 du 16 décembre 1999 relatif aux subventions de l'État pour des projets d'investissement
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Tikslas	Moksliniai tyrimai ir technologijų plėtra
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma EUR 100 mln.
Pagalbos intensyvumas	29 %
Trukmė	2006 1 1 — 2011 12 31
Ekonomikos sektorius	Apdirbamoji pramonė
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Service des programmes aéronautiques, délégation générale pour l'armement 4bis rue de la Porte d'Issy F-75509 Paris Cedex 15

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Priėmimo data	2006 10 24
Pagalbos numeris	N 189/B/06
Valstybė narė	Austrija
Pavadinimas originalo kalba	Richtlinien zur Förderung der wirtschaftlich-technischen Forschung und Technologieentwicklung (FTE-Richtlinien)
Teisinis pagrindas	Bundesgesetz zur Förderung der Forschung und Technologieentwicklung (FTFG)
Priemonės rūšis	Pagalbos schema

Tikslas	Moksliniai tyrimai ir plėtra Smulkios ir vidutinės įmonės Mokymas
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	8–9 % bendro biudžeto (per metus skiriama 200 000 000 EUR) 8–9 % bendro biudžeto (per metus skiriama 1,4 milijardo EUR)
Maksimalus pagalbos intensyvumas	100 %
Trukmė	2007 1 1 — 2013 12 31
Ekonomikos sektoriai	Transporto sektorius
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (BMVIT) Renngasse 5 A-1010 Wien Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit (BMWA) Stubenring 1 A-1011 Wien Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur Minoritenplatz 5 A-1014 Wien

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 8 30
Pagalbos Nr.	N 261/06
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	Kastilija ir Leonas
Pagalbos gavėjo pavadinimas	Žvejybos produktų perdirbimas ir prekyba
Teisinis pagrindas	Proyecto de Orden por la que se aprueban las bases reguladoras de las subvenciones a la transformación y comercialización de los productos agrarios, silvícolas y de la alimentación en Castilla y León
Pagalbos priemonės tipas	Pagalbos schema
Tikslas	Ispanijos įgyvendintos pagalbos priemonės taikomos kapitalo investicijoms, skirtoms gamybai ir administravimui (statyboms, plėtimui, įrangai, patalpų modernizavimui) arba žmonių ar gyvūnų higienos ar sveikatos sąlygoms pagerinti, produktų kokybei pagerinti arba sumažinti aplinkos taršą, gamybai padidinti
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	15 000 000 EUR
Intensyvumas	35 %
Trukmė	2006 m. gruodžio mėn.
Ekonomikos sektoriai	Žuvininkystės ir akvakultūros produktų perdirbimo ir prekybos įmonės
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Consejería de Agricultura y Ganadería Calle Rigoberto Cortejoso, nº 14 E-47014 Valladolid
Kita informacija	Įgyvendinimo ataskaita

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 10 24
Pagalbos Nr.	N 321/06
Valstybė narė	Prancūzija
Regionas	Départements français d'outre-mer (DOM)
Pavadinimas	Aide pour l'affrètement d'un Embraer 190 par la compagnie aérienne Air Caraïbes
Teisinis pagrindas	L'article 199 <i>undecies</i> B du code général des impôts
Priemonės rūšis	Regioninė pagalba
Tikslas	Regioninė pagalba, skirta kompensuoti papildomas užjūrio departamentų oro bendrovės eksploatavimo išlaidas.
Pagalbos forma	Pagalba veiklai dotuojant lizingą
Biudžetas	apie 9,379 mln. EUR
Trukmė	5 metai
Ekonomikos sektoriai	Oro susisiekimas
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministère des Finances 139 rue de Bercy F-75 012 Paris

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 10 24
Pagalbos Nr.	N 324/06
Valstybė narė	Prancūzija
Regionas	Départements français d'outre-mer (DOM)
Pavadinimas	Aide pour l'affrètement d'un ATR 72-500 par la compagnie aérienne Air Caraïbes
Teisinis pagrindas	L'article 199 <i>undecies</i> B du code général des impôts
Priemonės rūšis	Regioninė pagalba
Tikslas	Regioninė pagalba, skirta kompensuoti papildomas užjūrio departamentų oro bendrovės eksploatavimo išlaidas
Pagalbos forma	Pagalba veiklai dotuojant lizingą
Biudžetas	apie 4,919 mln. EUR
Trukmė	5 metai
Ekonomikos sektoriai	Oro susisiekimas
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministère des Finances 139 rue de Bercy F-75 012 Paris

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 10 20
Pagalbos Nr.	N 636/06
Valstybė narė	Lenkija
Regionas	Dolnośląski
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Program pomocy regionalnej dla przedsiębiorców inwestujących na terenie gminy Kobierzyce
Teisinis pagrindas	Ustawa o samorządzie gminnym z dnia 8 marca 1990 r., Dz.U. 2001 r. nr 142 poz 1591 z późn. zm. Ustawa o podatkach i opłatach lokalnych z dnia 12 stycznia 1991 r., Dz.U. z 2002 r. nr 9, poz. 84 z późn. zm. Uchwała Rady Gminy Kobierzyce z dnia 27 października 2005 r. w sprawie zwolnień z podatku od nieruchomości dla przedsiębiorców na terenie gminy Kobierzyce
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Regioninė plėtra
Pagalbos forma	Mokesčių lengvata
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos 20 000 000 PLZ mln.; Bendra suteiktos pagalbos suma 100 000 000 PLZ mln.
Pagalbos intensyvumas	50 %
Trukmė	2006 m. gruodžio 31 d.
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Urząd Gminy Kobierzyce Al. Pałacowa 1 PL-55-040 Kobierzyce

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2006 9 26
Pagalbos Nr.	NN 81/04
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	Aragón
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Ayudas a Saica
Teisinis pagrindas	— Decreto 55/2000, de 14 de marzo, sobre ayudas económicas a las Empresas Industriales en la Comunidad Autónoma de Aragón. — Orden de 27 de enero de 2004, del Departamento de Industria, Comercio y Desarrollo, por la que, se convoca para el ejercicio 2004, la concesión de ayudas a empresas industriales aragonesas. — Decreto 186/1993, de 3 de noviembre, sobre pago de subvenciones concedidos con cargo a los presupuestos de la Comunidad Autónoma de Aragón. — Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común. — Orden de 29 de octubre de 2004, por la que se concede la subvención solicitada por la sociedad anónima industrias celulosa aragonesa de acuerdo con el programa de fomento de la actividad industrial.

Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Tikslas	Regioninė plėtra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma 12 800 000 EUR
Pagalbos intensyvumas	7,91 %
Trukmė	2007 m. gruodžio 31 d.
Ekonomikos sektorius	Plaušiemės, popieriaus ir popieriaus gaminių gamyba
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Diputación General de Aragón. Departamento de Industria, Comercio y Turismo Paseo María Agustín 36 Edificio Pignatelli E-50004 Zaragoza

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja(-iosiomis) kalba(-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Valstybių narių pateikiamos informacijos apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2003 m. gruodžio 23 d. Reglamentą (EB) Nr. 1/2004 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, perdirbimu ir prekyba, santrauka

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/C 300/04)

XA Nr.: XA 96/06

Valstybė narė: Belgija

Regionas: Flandrija (Vlaams Gewest)

Įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: pcf-fruit (Proefcentrum Fruitteelt vzw)

Teisinis pagrindas: Decreet van 19 mei 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Fonds voor Landbouw en Visserij, meer bepaald art. 4. § 2

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: 5 000 EUR vieneriems metams (atnaujinama)

Didžiausias pagalbos intensyvumas: 100 % 5 000 EUR

Igyvendinimo data: 2006 m. lapkričio 1 d.

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: Vieneri metai (iki 2007 m. spalio 31 d.)

Pagalbos tikslas: Parama mažosioms ir vidutinėms įmonėms ir sektoriaus vystymas

Tiksliau apibrėžiant, tai yra pagalba „kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai ir prekybai skatinti“ kaip tai numatyta 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1/2004 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, perdirbimu ir prekyba, 13 straipsnyje

Ekonomikos sektorius(-iai): Dauginimo įrangos ir medėlynos sektoriaus kokybiškų augalų gamyba ir pardavimas (vaismedžiai ir dekoratyviniai medžiai)

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Vlaamse overheid
Beleidsdomein Landbouw en Visserij
Fonds voor Landbouw en Visserij
WTC III — 12de verd.
Simon Bolivarlaan 30
B-1000 Brussel

Interneto svetainė:

<http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/welcome.pl>

http://www.ejustice.just.fgov.be/doc/rech_n.htm

XA Nr.: XA 26/06

Valstybė narė: Nyderlandai

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Pagrindinio didmeninės žemės ūkio prekybos tarpprofesinio susivienijimo (Hoofdbedrijfschap Agrarische Groothandel) pagalba didmeninės prekybos natūralių augalų ir gėlių sektoriui Nyderlanduose

Teisinis pagrindas: Algemene heffingsverordening bloemen en planten 2004, alsmede de Verordening heffing bloemen en planten 2005 alsmede hun jaarlijkse rechtsopvolgers, welke heffingsverordeningen hun wettelijke basis vinden in artikel 126 van de Wet op de bedrijfsorganisatie

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: Hoofdbedrijfschap Agrarische Groothandel numatė skirti 1 500 000 EUR sumą techninės paramos priemonėms natūralių augalų ir gėlių sektoriaus didmenininkams Nyderlanduose

Didžiausias pagalbos intensyvumas: 1 500 000 EUR per metus

Įsigaliojimo data: Patvirtinus nacionalinį reglamentą dėl atskaitymų (žr. teisinį pagrindą), t. y., pasibaigus 10 darbo dienų laikotarpiui, numatytam Reglamente (EB) Nr. 1/2004

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: Techninė parama numatyta neribotam laikotarpiui, kadangi nuolat reikia atnaujinti žinias ir informaciją apie rinką

Pagalbos tikslas: Padidinti natūralių augalų ir gėlių sektoriaus didmenininkų konkurencingumą, suteikiant galimybę gauti bendro pobūdžio žinių ir informacijos, kurios pačios įmonės neturi dėl jų mažo dydžio. Tai yra techninė parama kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1/2004 14 straipsnyje

Ekonomikos sektorius(-iai): Schema taikoma natūralių augalų ir gėlių didmenininkams, taigi prekybai žemės ūkio produktais, nepriklausomai nuo šių produktų kilmės

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Hoofdbedrijfschap Agrarische Groothandel
Postbus 1012
1430 BA Aalsmeer
Nederland

Interneto svetainė:

www.hbag.nl ir www.HBAGbloemen.nl

Pagalbos numeris: XA 69/06

Valstybė narė: Nyderlandai

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Pagalba skerdžiamų ožkų USE tyrimų išlaidoms kompensuoti

Teisinis pagrindas:

Begroting van het Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit.

Pagal Reglamento (EB) Nr. 999/2001 III priedą, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 214/2005, valstybės narės turi atlikti ožkų USE tyrimus. Pagal biudžetą ožkų augintojai neturi padengti su šiais tyrimais susijusių išlaidų

Pagal pagalbos schemą numatomos metinės išlaidos arba visa bendrovei suteiktos individualios pagalbos suma: Visos iš biudžeto skiriamos lėšos neviršija 315 000 EUR per metus; didžiausias ožkų skaičius per metus — 26 250

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Bendra tyrimo kaina yra 42 EUR. Nyderlandai kompensuoja 12 EUR už vieną skerdžiamą ožką (vyresnę nei 18 mėnesių amžiaus) kartu su Europos Komisijos 30 EUR kompensuojama dalimi

Igyvendinimo data: Reikalavimas atlikti ožkų tyrimus buvo nustatytas Reglamente (EB) Nr. 214/2005, iš dalies keičiančiame reglamentą (EB) Nr. 999/2001. Tikrasis ožkos savininkas neturi padengti šių išlaidų. Ši pagalbos schema Nyderlanduose buvo taikoma nuo 2005 m. pradžios ir tuo metu apie ją buvo pranešta kaip apie laikinąją priemonę. Iš pradžių Komisija nusprendė, kad reikėtų ir toliau tęsti ožkų tyrimus iki 2006 m. vidurio. Ji neseniai nusprendė, kad ožkų tyrimus reikėtų tęsti iki 2007 m. vidurio. Iki to laiko numatoma atlikti planuojamus USE tyrimų taisyklių pakeitimus

Todėl šiuo pranešimu Nyderlandai norėtų pratęsti pirmiau minėtos laikinosios priemonės galiojimo laiką

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: Pagalba bus ir toliau teikiama, kol Komisija priims galutinį sprendimą dėl Bendrijos reikalavimų, susijusių su skerdžiamų ožkų USE tyrimais, dalinio pakeitimo. Anksčiau Komisija teigė, kad ožkų tyrimai bus tęsiami iki 2006 m. vidurio. Skerdžiamų ožkų tyrimus numatoma tęsti iki 2007 m. vidurio

Pagalbos tikslas: Gauti epidemiologinių duomenų apie ožkų USE. Pagrindiniai faktai, susiję su šia pagalba: Pagal reglamentą (EB) Nr. 999/2001 turi būti atliekami ožkų USE tyrimai, kurių

tikslas — per trumpą laikotarpį užtikrinti ožkų GSE prevenciją. Tačiau USE tyrimų išlaidos labai viršija iš ožkos gautas nedideles pajamas. Jei tyrimų išlaidas turėtų padengti ožkų savininkai, jie nebeleistų skersti savo gyvūnų. Tai reikėtų, kad jokie tyrimai negalėtų būti atliekami ir nebūtų gaunama jokių epidemiologinių duomenų, o tai būtų labai nepageidautina atsižvelgiant į visuomenės sveikatos svarbą. Tyrimų išlaidų kompensavimas reikėtų, kad ožkos būtų skerdžiamos ir būtų atliekami USE tyrimai bei būtų gaunama epidemiologinių duomenų

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkio įmonės, ypač ožkų augintojai

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas: Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Tinklalapis:

www.minlnv.nl/loket

Kita informacija: Kaip nurodyta, ši priemonė yra laikina. Apie pagalbą buvo pranešta tikintis, kad priemonė galios ne daugiau kaip metus. Numatoma, kad ožkų tyrimai bus atliekami iki 2007 m. vidurio.

Pagalbą GSE ir USE tyrimų išlaidoms kompensuoti leidžiama teikti pagal Bendrijos gaires dėl valstybės pagalbos, susijusios su USE tyrimais, kritisiais gyvūnais ir skerdyklos atliekomis (OL C 324, 2002 12 24)

XA Nr.: XA 95/06

Valstybė narė: Belgija

Regionas: Flandrija (Vlaams Gewest)

Įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: PBB (Pépinière Belge — Belgische Boomkwekerij vzw)

Teisinis pagrindas: Decreet van 19 mei 2006 betreffende de oprichting en de werking van het Fonds voor Landbouw en Visserij, meer bepaald art. 4. § 2

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendrai įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: 15 000 EUR vieneriems metams (atnaujinama)

Didžiausias pagalbos intensyvumas: 100 % 15 000 EUR

Igyvendinimo data: 2006 m. lapkričio 1 d.

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: Vieneri metai (iki 2007 m. spalio 31 d.)

Pagalbos tikslas: Parama mažosioms ir vidutinėms įmonėms ir sektoriaus vystymas

Tiksliau apibrėžiant, tai yra pagalba „kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai ir prekybai skatinti“ kaip tai numatyta 2003 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1/2004 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, perdirbimu ir prekyba, 13 straipsnyje.

Ekonomikos sektorius(-iai): Dauginimo įrangos ir medelyno sektoriaus kokybiškų augalų gamyba ir pardavimas (vaismedžiai ir dekoratyviniai medžiai)

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Vlaamse overheid
Beleidsdomein Landbouw en Visserij
Fonds voor Landbouw en Visserij
WTC III — 12de verd.
Simon Bolivarlaan 30
B-1000 Brussel

Interneto svetainė:

<http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/welcome.pl>

http://www.ejustice.just.fgov.be/doc/rech_n.htm

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, iš dalies pakeistą 2004 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 364/2004

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/C 300/05)

Pagalbos Nr.	XS 82/06		
Valstybė narė	Latvija		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Cabinet of Ministers Regulation No 380 from 09 may 2006 „Regulation laying down rules on consultancy aid for small and medium sized enterprises and partnerships“ (2006.gada 9.maija MK noteikumi Nr.380 „Noteikumi par konsultāciju atbalsta sniegšanas nosacījumiem mazajām un vidējām komercsabiedrībām un partnerībām“)		
Teisinis pagrindas	— Vienotais programmdokuments 2004. -2006. gadam — Programmas papildinājums — 2006. gada 9. maija MK noteikumi Nr. 380 “Noteikumi par konsultāciju atbalsta sniegšanas nosacījumiem mazajām un vidējām komercsabiedrībām un partnerībām”		
Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	IŠ VISO: 1,28 mln. EUR (0,9 mln. LVL) ERPF: 0,9 mln. EUR (0,63 mln. LVL) Valstybės biudžetas: 0,38 mln. EUR (0,27 mln. LVL) 2006 m. Biudžetas: 1,28 mln. EUR (0,9 mln. LVL)
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2-6 dalis ir 5 straipsnį	Taip Maksimalus pagalbos intensyvumas: 50 %	
Igyvendinimo data	Ministrų kabineto reglamentas buvo priimtas 2006 m. gegužės 9 d. ir įsigaliojo 2006 m. gegužės 25 d. Ši pagalbos schema pakeis 2004 m. kovo 8 d. pagalbos schemą LV/12/2005 „Pagalba konsultavimo paslaugoms ir komercinių bendrovių dalyvavimui tarptautinėse parodose ir prekybos misijose“. Ši pagalbos schema pakeis pagalbos schemą LV/12/2005 konsultavimo paslaugoms, taip pat atskirai bus įvesta <i>de minimis</i> pagalbos schema dalyvavimui parodose		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė	Projekto paraiškos priimamos iki 2006 m. gruodžio 31 d. (projekto paraiškos vertinamos ir sutartys pasirašomos iki 2007 m. birželio 30 d.) Išmokos mokamos iki 2008 m. rugpjūčio 31 d.		
Pagalbos tikslas	Pagalba MVĮ	Taip Pagalbos schemos tikslas yra konsultavimo pagalba	

Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ	Ne Pagalba neskiriama žemės ūkio ir žuvininkystės produktams
	— Anglies kasyba	Taip
	— Visa gamyba	Taip (išskyrus žemės ūkio ir žuvininkystės produktus)
	— Visos paslaugos	Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Latvian Investment and development agency (Latvijas Investīciju un attīstības aģentūra)	
	Pērses street 2 LV-Rīga	
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 6 straipsnį	Taip

Pagalbos numeris	XS 116/06		
Valstybė narė	Italija		
Regionas	Campania		
Pagalbos schemos pavadinimas	Darbuotojų ir socialinių kooperatyvų vystymosi regioninė programa		
Teisinis pagrindas	Deliberazione di Giunta Regionale N. 3708 del 19.12.2003		
Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	24 mln. EUR
		Garantuotos paskolos	
		bendra suma	24 mln. EUR
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį	Taip	
Igyvendinimo data	2006 m. liepos 1 d.		
Pagalbos schemos trukmė	Iki 2006 12 31		
Pagalbos tikslas	Pagalba amatininkų įmonėms, atitinkančioms labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių dydžio kriterijus, nustatytus 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacijoje 2003/361/EB dėl labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžimo	Taip	
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, atitinkantys mažosioms ir vidutinėms įmonėms skiriamai pagalbai gauti reikalavimus	Taip	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Regione Campania Assessorato Attività Produttive Area Generale di Coordinamento n. 12 «Sviluppo Attività Settore Secondario» Dirigente del Settore Artigianato Dr.ssa Vittoria Capriglione «Sviluppo e Promozione Attività Artigiane e della Cooperazione»		
	Centro Direzionale Isola A6 Napoli (Italia) Tel. (39) 081 796 67 24 (39) 081 796 67 25 fax (39) 081 796 67 18 e-mail: v.capriglione@regione.campania.it		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 6 straipsnį	Taip	

Pagalbos numeris	XS 119/06		
Valstybė narė	Italija		
Regionas	Toscana		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Regiono ekonominės plėtros planas — D priemonė Paskolos. „MVĮ garantijų fondas“		
Teisinis pagrindas	Decreto n. 2179 del 15.5.2006 di modifica del decreto n. 3883 del 15.7.2005		
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Bendra garantijų fondo suma	23 mln. EUR
		Garantuotos paskolos	460 mln. EUR
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį	Taip	
Igyvendinimo data	2006 m. birželis		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2006 12 31		
Pagalbos tikslas	Pagalba MVĮ	Taip	
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, atitinkantys mažosioms ir vidutinėms įmonėms skiriamai pagalbai gauti reikalavimus	<ul style="list-style-type: none"> — mineralų gavyba — apdirbamoji pramonė — elektros energijos, dujų ir vandens gamyba ir paskirstymas — statyba — didmeninė ir mažmeninė prekyba — viešbučiai ir restoranai — transportas, sandėliavimas ir komunikacijos — nekilnojamojo turto veikla, nuoma, IT, moksliniai tyrimai ir paslaugos įmonėms — švietimas — sveikata ir socialinė pagalba — kitos viešosios, socialinės ir asmeninės paslaugos 	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Regione Toscana		
	Via di Novoli, 26 I-50127 Firenze		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 6 straipsnį	Taip	

Pagalbos Nr.	XS 140/06		
Valstybė narė	Čekijos Respublika		
Regionas	Česká republika		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Program veřejné podpory pro malé a střední podniky na podporu projektů pro rozvoj vysokorychlostního přístupu k internetu		
Teisinis pagrindas	<ul style="list-style-type: none"> — Komisijos reglamentas 70/2001, pataisytas Komisijos reglamentu 364/2004 — zákon č. 218/2000 Sb. (rozpočtová pravidla) — usnesení vlády ČR č. 105/2005 k návrhu národní politiky pro vysokorychlostní přístup — program veřejné podpory pro malé a střední podniky na podporu projektů pro rozvoj vysokorychlostního přístupu k internetu (http://www.micr.cz/files/2788/program.pdf) 		
Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	1,5 mln. EUR
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Didžiausias pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį	Taip	
Įgyvendinimo data	2006 8 25		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė	Iki 2006 12 31		
Pagalbos tikslas	Pagalba MVĮ	Taip	
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skirta pagalba MVĮ	Taip	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Česká republika – Ministerstvo informatiky		
	Ing. Jana Vohralíková, náměstkyně pro sekci ekonomickou Havelkova 2 CZ-Praha 3 Žižkov		
Didelės individualios pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 6 straipsnį	Taip	
Pagalbos numeris	XS 144/06		
Valstybė narė	Italija		
Regionas	Sardegna		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Palūkanų subsidijos MVĮ, veikiančioms biomedicinos srityje		
Teisinis pagrindas	APQ «Società dell'Informazione» del 28.12.2004 e Atto integrativo 1° del 13.4.2005. Deliberazione di Giunta Regionale del 30.11.2004, n. 50/2.		
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	1 500 000 EUR
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	

Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį	Taip
Igyvendinimo data	2006 12 31	
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė	Iki 2007 12 31	
Pagalbos tikslas	Pagalba MVĮ	Taip
Ekonomikos sektoriai	Ribota pagalba atskiriems sektoriams	Taip
	— Apdirbamoji pramonė	Taip
	— arba	
	Plienas	Ne
	Laivų statyba	Ne
	Sintetiniai pluoštai	Ne
	Automobilių pramonė	Ne
	Kita apdirbamoji pramonė	Ne
	— Visos paslaugos	Ne
	— arba	
	Transportas	Ne
	Finansinės paslaugos	Ne
	Kitos paslaugos	Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Regione Autonoma della Sardegna Assessorato degli Affari Generali e Riforma della Regione	
	via XXIX Novembre 1847, n. 23 I-09123 Cagliari	
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 6 straipsnį.	Taip

Proceso pradžia
(Byla Nr. COMP/M.4381 — JCI/VB/FIAMM)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/C 300/06)

2006 m. gruodžio 4 d. Komisija priėmė sprendimą pradėti procesą aukščiau paminėtoje byloje nustatčiusi, kad kyla rimtų abejonių dėl praneštos koncentracijos suderinamumo su bendrąją rinką. Proceso pradžia pradedama antra praneštos koncentracijos tyrimo stadija. Sprendimas priimtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr 139/2004 6 straipsnio 1 dalies c) punktą.

Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti pastabas dėl siūlomos koncentracijos.

Kad byloje į pastabas būtų pilnai atsižvelgta, Komisija turi jas gauti ne vėliau kaip per 15 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.4381 — JCI/VB/FIAMM adresu:

Commission of the European Communities
Competition DG
Merger Network
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Brussels

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 68/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo pagalbai mokymui

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/C 300/07)

Pagalbos Nr.	XT 45/06		
Valstybė narė	Ispanija		
Regionas	Navarra		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Pagalba mokymo veiklos organizavimui užsienio prekybos srityje 2006 metams		
Teisinis pagrindas	Resolución 1445/2006, de 5 de julio, del Director General de Industria y Comercio (Boletín Oficial de Navarra número 90 de 28.7.2006). Ley Foral 11/2005, de 9 de noviembre, de Subvenciones (Boletín Oficial de Navarra número 136 de 14.11.2005)		
Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Metinė bendra suma	87 000 EUR
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis		Taip
Igyvendinimo data	Nuo 2005 12 1 iki 2006 11 30		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė	Iki 2006 11 30		
Pagalbos tikslas	Bendrasis mokymas		Taip
	Specialusis mokymas		
Ekonomikos sektoriai	Atskiri sektoriai		Taip
	Kitos paslaugos		Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Gobierno de Navarra Departamento de Industria y Tecnología, Comercio y Trabajo		
	Parque Tomás Caballero nº 1 Edificio «Fuerte del Príncipe II» E-31005 Pamplona		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį		Taip
Pagalbos numeris	XT 48/06		
Valstybė narė	Italija		
Regionas	Provincia Autonoma di Trento		
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Mokymo veiklos darbininkams ir susijusioms su lėšų valdymu firmoms finansavimas, kaip numatyta įstatymo 236/93 9 straipsnio 3 dalyje — 2006 metai		

Teisinis pagrindas	Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1912 di data 15.9.2006, pubblicata sul Bollettino della Regione Trentino Alto Adige del 26.9.2006 n. 39		
Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos	Pagalbos schema	Metinė bendra suma 2006 m.	1 210 351,04 EUR (1,21 mln. EUR)
		Garantuotos paskolos	
	Individuali pagalba	Bendra pagalbos suma	
		Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–7 dalis		Taip
Įgyvendinimo data	Nuo 2006 9 26		
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė	Iki 2006 12 31		
Pagalbos tikslas	Bendrasis mokymas		Taip
	Specialusis mokymas		Taip
Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui, išskyrus žemės ūkio sektorių		Taip
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Provincia Autonoma di Trento Dipartimento Politiche Sociali e del Lavoro Ufficio Fondo Sociale Europeo		
	Via Giusti, 40 I-38100 Trento		
Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos	Pagal reglamento 5 straipsnį pagalba nesuteikiama arba suteikiama tik iš anksto apie tai pranešus Komisijai, jeigu pagalbos, suteiktos vienai įmonei vienam mokymo projektui įgyvendinti, suma viršija 1 000 000 eurų		Taip

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.4323 — Arla/Ingman Foods)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/C 300/08)

1. 2006 m. lapkričio 30 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonė „Arla Foods AB“ (toliau — „Arla“, Švedija), pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visą įmonės „Ingman Foods Oy Ab“ (toliau — „Ingman Foods“, Suomija) kontrolę.

2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra ši:

— „Arla“: pieno produktų tiekimas;

— „Ingman Foods“: pieno produktų tiekimas, visų pirma Suomijoje.

3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu, Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotąsias trečiąsias šalis jai pateikti galimas pastabas dėl siūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Jas Komisijai galima siųsti faksu (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44 arba paštu su nuoroda COMP/M.4323 — Arla/Ingman Foods šiuo adresu:

Commission européenne
Direction générale de la Concurrence
Grefe Fusions
J-70
B-1049 Bruxelles

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Prancūzijos vyriausybės pranešimas dėl 1994 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 94/22/EB dėl leidimų žvalgyti, tirti ir išgauti angliavandenilius išdavimo ir naudojimosi jais sąlygų⁽¹⁾

(Pranešimas apie prašymą išduoti išskirtinį leidimą, vadinamą „Permis de Plivot“, žvalgyti skystus arba dujinius angliavandenilius)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/C 300/09)

2006 m. balandžio 14 d. įmonė Lundin International, kurios pagrindinė buveinė yra Maclaunay, 51210 Montmirail (Prancūzija), pateikė prašymą penkeriems metams gauti išskirtinį leidimą skystų arba dujinių angliavandenilių žvalgymui (vadinamą „Permis de Plivot“) maždaug 396 kvadratinį kilometrų teritorijoje, užimančioje dalį Marnos departamento dalį.

Šio leidimo perimetras sudarytas iš dienovidinių ir lygiagrečių, siekiančių toliau geografinėmis koordinatėmis apibūdintas viršukalnes, pradinio dienovidiniu laikant Paryžiaus dienovidinį.

Viršukalnės	Ilguma	Platuma
A	1,80 gr R	54,50 gr Š
B	2,20 gr R	54,50 gr Š
C	2,20 gr R	54,30 gr Š
D	2,00 gr R	54,30 gr Š
E	2,00 gr R	54,40 gr Š
F	1,80 gr R	54,40 gr Š

Prašymų pateikimas

Pirminio prašymo ir konkurencinių prašymų pateikėjai turi pagrįsti leidimo išdavimui reikalingas sąlygas, nustatytas 1995 m. balandžio 19 d. iš dalies pakeistame Nutarime 95-427 dėl kalnakasybos leidimų 3, 4 ir 5 straipsniuose.

Susidomėjusios įmonės gali per 90 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo dienos pateikti konkurencinį prašymą, remdamosi taisyklėmis, aprašytomis „Pranešime apie kalnakasybos leidimų išdavimą Prancūzijoje“, skelbtame 1994 m. gruodžio 30 d. *Europos Bendrijų oficialiojo leidinio* C 374 11 puslapyje, ir nustatytomis 1995 m. balandžio 19 d. iš dalies pakeistu Nutarimu 95-427 dėl kalnakasybos leidimų (1995 m. balandžio 22 d. Prancūzijos Respublikos *oficialusis leidinys*).

Konkurenciniai prašymai siunčiami už kasyklas atsakingam ministrui toliau nurodytu adresu. Sprendimus dėl pirminių ir konkurencinių prašymų Prancūzijos valdžios institucijos priims per dvejus metus nuo pirminio prašymo gavimo datos, t. y. ne vėliau kaip iki 2008 m. balandžio 14 d.

Veiklos vykdymo ir sustabdymo sąlygos ir reikalavimai

Pareiškėjų prašoma remtis Kalnakasybos kodekso 79 ir 79.1 straipsniais ir 2006 m. birželio 2 d. iš dalies pakeistu Nutarimu Nr. 2006-649 dėl kalnakasybos, požeminio saugojimo darbų ir kasyklų bei požeminio saugojimo tvarkos (2006 m. birželio 3 d. Prancūzijos Respublikos *oficialusis leidinys*).

Papildomos informacijos galima gauti Ekonomikos, finansų ir pramonės ministerijoje (Energijos ir žaliavų generalinis direktoratas, Energijos ir mineralinių išteklių direktoratas, Kalnakasybos teisės aktų biuras), 61, boulevard Vincent-Auriol, Télédoc 133, F-75703 Paris Cedex 13 [telefonas (33) 144 97 23 02, faksas (33) 144 97 05 70].

Prieš tai paminėtas įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatas galima rasti tinklalapyje

[http:// www.legifrance.gouv.fr](http://www.legifrance.gouv.fr)

⁽¹⁾ OL L 164, 1994 6 30, p. 3.

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla Nr. COMP/M.4393 — Istithmar/Mubadala/DAE/SR Technics)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/C 300/10)

2006 m. lapkričio 21 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesinė paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skiltyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių.
 - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32006M4393 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

Valstybių narių pranešamos informacijos apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2002 m. gruodžio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2204/2002 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai, teikiamai užimtumui

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 278, 2005 11 11 d.)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/C 300/11)

18 psl. Pagalba Nr. XE 11/04 skaitytina taip:

„Pagalbos Nr.:	XE 11/04	
Valstybė narė	Lenkija	
Regionas	Visa šalis	
Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas	Didesnių kaštų įdarbinant neįgalius asmenis kompensavimas	
Teisinis pagrindas	Ustawa z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych (Dz.U. nr 123, poz. 776 ze zm.) — art. 25 ust. 2, 3 i 3a, art. 26a ust. 1-5 oraz art. 26d ust. 1 w związku z art. 15, 17, 19, i 20 ust. 1; Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 18 maja 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielania pomocy przedsiębiorcom zatrudniającym osoby niepełnosprawne (Dz.U. nr 114, poz. 1194).	
Planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma	Metinė bendra suma	1 900 000 000 PLN
	Garantuotos paskolos	
Maksimalus pagalbos intensyvumas	Pagal reglamento 4 straipsnio 2–5 dalis, 5 ir 6 straipsnius	Taip
Igyvendinimo data	2004 5 19	
Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	Iki 2007 6 30	
Pagalbos tikslas	4 straipsnis: darbo vietų kūrimas	Ne
	5 straipsnis: nepalankiose sąlygose esančių ir neįgalių darbuotojų priėmimas į darbą	Ne
	6 straipsnis: neįgalių darbuotojų įdarbinimas	Taip
Ekonomikos sektoriai	— Visi sektoriai ⁽¹⁾ , kuriems gali būti skiriama pagalba mokymui	Taip
	— Visa gamyba ⁽¹⁾	Ne
	— Visos paslaugos ⁽¹⁾	Ne
	— Kita	Ne

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych Al. Jana Pawła II 13 PL-Warszawa tel. (48-22) 620 03 51, wew. 387	
Kita informacija	Zakład Ubezpieczeń Społecznych ul. Czerniakowska 16 PL-Warszawa	
Apie pagalbą būtina iš anksto pranešti Komisijai	Pagal reglamento 9 straipsnį	Taip
<p>(¹) Išskyrus laivų statybos sektorių ir kitus sektorius, kuriems taikomos specialios taisyklės, numatytos reglamentuose ir irektyvose, nustatančiose visą valstybės pagalbos sektoriui tvarką."</p>		